参考様式第５－９号

ទម្រង់ឯកសារយោង លេខ 5 – 9

事 前 ガ イ ダ ン ス の 確 認 書

លិខិតបញ្ជាក់អំពីការទទួលបានសេចក្តីណែនាំជាមុន

１　私が従事する業務の内容，報酬の額その他の労働条件に関する事項

２　私が日本において行うことができる活動の内容

３　私の入国に当たっての手続に関する事項

４　私又は私の配偶者，直系若しくは同居の親族その他私と社会生活において密接な関係を有する者が，特定技能雇用契約に基づく私の日本における活動に関連して，保証金の徴収その他名目のいかんを問わず，金銭その他の財産を管理されず，かつ特定技能雇用契約の不履行について違約金を定める契約その他の不当に金銭その他の財産の移転を予定する契約の締結をしておらず，かつ，締結させないことが見込まれること

５　私が特定技能雇用契約の申込みの取次ぎ又は自国等における特定技能１号の活動の準備に関して自国等の機関に費用を支払っている場合は，その額及び内訳を十分理解して，当該機関との間で合意している必要があること

６　私に対し，私の支援に要する費用について，直接又は間接に負担させないこととしていること

７　私に対し，特定技能所属機関等が私が入国しようとする港又は飛行場において送迎を行う必要があることとなっていること

８　私に対し，適切な住居の確保に係る支援がされること

９　私からの，職業生活，日常生活又は社会生活に関する相談又は苦情の申出を受ける体制があることについて，

1 ប្រការទាក់ទងនឹងមាតិកានៃការងារដែលខ្ញុំត្រូវធ្វើ ចំនួនប្រាក់បៀវត្ស និង លក្ខខណ្ឌការងារផ្សេងទៀត

2 មាតិកានៃសកម្មភាពនានាដែលខ្ញុំអាចអនុវត្តបាននៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន

3 ប្រការទាក់ទងនឹងនីតិវិធីក្នុងការចូលប្រទេសជប៉ុនរបស់ខ្ញុំ

4 ទាក់ទងទៅនឹងសកម្មភាពរបស់ខ្ញុំនៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន ដោយផ្អែកលើកិច្ចសន្យាការងារក្នុងជំនាញជាក់លាក់ ប្រាក់កាក់ឬទ្រព្យសម្បត្តិផ្សេងទៀតរបស់ខ្ញុំគឺមិនត្រូវបានគ្រប់គ្រងក្នុងប្រការណាមួយ ហើយក៏គ្មានការប្រមូលប្រាក់ធានាពី ខ្ញុំ ប្តីឬប្រពន្ធរបស់ខ្ញុំ សាច់ញាតិជិតរបស់ខ្ញុំ សាច់ញាតិរបស់អ្នកដែលរស់នៅជាមួយខ្ញុំ ឬពីមនុស្សផ្សេងទៀតដែលមានទំនាក់ទំនងជិតស្និទ្ធជាមួយខ្ញុំក្នុងជីវិតសង្គម។ ម្យ៉ាងទៀត ក៏មិនមានការចុះកិច្ចសន្យាណាមួយដែលមានកំណត់ពីប្រាក់ផាកពិន័យ ឬ ការរឹបអូសយកប្រាក់និងទ្រព្យសម្បត្តិផ្សេងទៀតរបស់ខ្ញុំដោយមិនត្រឹមត្រូវ នៅពេលដែលខ្ញុំមិនអាចបំពេញកិច្ចការក្នុងកិច្ចសន្យាការងារក្នុងជំនាញជាក់លាក់ ហើយថ្ងៃក្រោយក៏នឹងមិនមានការអោយចុះកិច្ចសន្យាបែបនេះដែរ

5 ប្រសិនបើខ្ញុំបានបង់ការចំណាយទៅឱ្យស្ថាប័ននៅក្នុងប្រទេសកំណើតរបស់ខ្ញុំជាដើម ដែលទាក់ទងទៅនឹងសកម្មភាពក្នុងការរៀបចំសម្រាប់ជនបរទេសក្នុងជំនាញជាក់លាក់លេខទី 1 នៃប្រទេសកំណើតរបស់ខ្ញុំជាដើម ឬ ទាក់ទងទៅនឹងសកម្មភាពក្នុងការដាក់ពាក្យសុំសម្រាប់កិច្ចសន្យាការងារក្នុងជំនាញជាក់លាក់របស់ខ្ញុំ នោះចាំបាច់ត្រូវមានការយល់ព្រមពីស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ ក្រោយពីបានយល់ច្បាស់អំពីប្រាក់ចំណាយ និង សេចក្តីលម្អិតនៃការចំណាយទាំងនោះ

6 មិនតម្រូវអោយខ្ញុំបង់ប្រាក់ដោយផ្ទាល់ ឬ ដោយប្រយោល ចំពោះការចំណាយដែលចាំបាច់ក្នុងការគាំទ្រខ្ញុំ

7　 ស្ថាប័នដែលជនបរទេសក្នុងជំនាញជាក់លាក់ធ្វើការជាដើម គឺចាំបាច់ត្រូវទៅទទួល និង ជូនដំណើរខ្ញុំ នៅកំពង់ផែឬអាកាសយានដ្ឋាននៃប្រទេសដែលខ្ញុំនឹងត្រូវចូល

8 ខ្ញុំត្រូវទទួលបានការគាំទ្រទាក់ទងនឹងការធានាចំពោះលំនៅដ្ឋានដែលសមរម្យសម្រាប់ខ្ញុំ

9 មានប្រព័ន្ធមួយដែលទទួលយកការពិគ្រោះយោបល់ ឬ ការត្អូញត្អែរ អំពីជីវិតការងារ ជីវិតប្រចាំថ្ងៃ ឬ ជីវិតក្នុងសង្គមរបស់ខ្ញុំ

អំពីចំណុចទាំងឡាយខាងលើ និង នៅវេលាដូចខាងក្រោមគឺ

　　　${year1}　年　${month1}　月　${day1}　日　${h1}　時　${mi1}　分から　${h1\_1}　時　${mi1\_1}　分まで

　 ${day1\_vn} 　ឆ្នាំ 　 ${month1\_vn} 　ខែ 　${year1\_vn}　ថ្ងៃ　ពី 　${h1\_vn}　ម៉ោង 　　នាទី　ដល់ ${mi1\_vn}　　ម៉ោង ${h1\_1\_vn}　　នាទី ${mi1\_1\_vn}

　　　　　　　　${year2}　年　${month2}　月　${day2}　日　${h2}　時　${mi2}　分から　${h2\_2}　時　${mi2\_2}　分まで

　${day2\_vn} 　ឆ្នាំ 　 ${month2\_vn} 　ខែ 　${year2\_vn}　ថ្ងៃ　ពី 　${h2\_vn}　ម៉ោង 　　${mi2\_vn} នាទី　ដល់ 　${h2\_2\_vn}　ម៉ោង 　${mi2\_2\_vn}　នាទី

　　　　　　　　${year3}　年　${month3}　月　${day3}　日　${h3}　時　${mi3}　分から　${h3\_3}　時　${mi3\_3}　分まで

　${day3\_vn} 　ឆ្នាំ 　 ${month3\_vn}　ខែ 　${year3\_vn}　ថ្ងៃ　ពី 　${h3\_vn}　ម៉ោង ${mi3\_vn}　　នាទី　ដល់ 　${h3\_3\_vn}　ម៉ោង 　${mi3\_3\_vn}　នាទី

特定技能所属機関（又は登録支援機関）の氏名又は名称

ឈ្មោះស្ថាប័នដែលជនបរទេសក្នុងជំនាញជាក់លាក់ធ្វើការ（ឬឈ្មោះស្ថាប័នដែលគាំទ្រការចុះឈ្មោះ ）

${organization\_name}

説明者の氏名

ឈ្មោះអ្នកផ្តល់ការពន្យល់

${presenter\_name}

から説明を受け，内容を十分に理解しました。

また，４について，私及び私の配偶者等は，保証金等の支払や違約金等に係る契約を現にしておらず，また，将来にわたりしません。

ខ្ញុំបានទទួលការពន្យល់ពីអ្នកផ្តល់ការពន្យល់ខាងលើ និងបានយល់ច្បាស់អំពីខ្លឹមសាររបស់វា។

ម្យ៉ាងទៀត ទាក់ទងទៅនឹងចំណុចទី 4 ខ្ញុំនិងប្តីឬប្រពន្ធរបស់ខ្ញុំជាដើម មិនបានចុះកិច្ចសន្យាដែលទាក់ទងទៅនឹងប្រការដូចជា ប្រាក់ផាកពិន័យ ឬ ការបង់ប្រាក់ធានា នោះទេ ហើយថ្ងៃក្រោយក៏មិនចុះកិច្ចសន្យាបែបនេះដែរ។

特定技能外国人の署名　　${signature}　　　　　　${year\_signature}　年　　${month\_signature}　月　${day\_signature}　　日

ហត្ថលេខារបស់ជនបរទេសក្នុងជំនាញជាក់លាក់　　${signature\_vn}　　　　　　　　　ឆ្នាំ 　 ${day\_signature\_vn}　ខែ 　${month\_signature\_vn}　ថ្ងៃ　${year\_signature\_vn}